



GCE MARKING SCHEME

**SPANISH
AS/Advanced**

SUMMER 2014

INTRODUCTION

The marking schemes which follow were those used by WJEC for the Summer 2014 examination in GCE SPANISH. They were finalised after detailed discussion at examiners' conferences by all the examiners involved in the assessment. The conferences were held shortly after the papers were taken so that reference could be made to the full range of candidates' responses, with photocopied scripts forming the basis of discussion. The aim of the conferences was to ensure that the marking schemes were interpreted and applied in the same way by all examiners.

It is hoped that this information will be of assistance to centres but it is recognised at the same time that, without the benefit of participation in the examiners' conferences, teachers may have different views on certain matters of detail or interpretation.

WJEC regrets that it cannot enter into any discussion or correspondence about these marking schemes.

	Page
SN1 & SN3 Oral Mark Scheme	1
SN2 Mark Scheme	7
SN2 Tape Script	18
SN4 Mark Scheme	19
SN4 Tape Script	27

SN1 and SN3
ORAL MARK SCHEME
SUMMER 2012

Oral marking scheme

These marking criteria have been drawn up to provide teachers and examiners with clear guidance for assessment with reference to defined achievement levels. Prior to candidates taking the test, this set of assessment criteria will be finalised and validated in a standardising and training session which all examiners attend.

Tasks and Assessment Objectives - Overview

Unit 1		AO1	AO2	AO3
Topic-based conversation	Communication	20		
General conversation	Communication	20		
	Accuracy			5
	Range and Variety			5
	Pronunciation / Intonation	<u>10</u>	–	–
		50		10
Unit 3				
Structured discussion	Communication	10		
Exposé	Communication	10	20	
	Accuracy			5
	Range and Variety			5
	Pronunciation / Intonation	<u>10</u>	–	–
		30	20	10

Communication (AO1/AO2)

AS	A2
10/9	<p>Excellent linguistic rapport. High degree of spontaneity; prompt, direct responses. Quick to grasp examiner's comments and challenges. Frequently takes the initiative, ready to interrupt / contradict examiner and / or ask questions. Articulate and to the point.</p> <p>High level of fluency, in all linguistic situations, with just a few 'natural' hesitations.</p> <p>High information content. Imaginative responses demonstrate the ability to compare, analyse and evaluate, and to present a critical viewpoint, clearly structured arguments, views, opinions, and reasoned judgements.</p>

10/9	8/7	<p>Good interactive atmosphere. Operates confidently on rehearsed issues as well as unfamiliar territory. Responds to unexpected questions with a good degree of spontaneity, using direct, unprepared, ad hoc comments. May use some prelearned statements appropriately in context.</p> <p>Appropriate level of fluency and initiative. Feel of 'natural' exchange despite occasional hesitation.</p> <p>Good flow of information including views / opinions, despite some obliqueness in presenting arguments. Able to assimilate and comment on facts and concepts. May ask for clarification, or rephrase some unsatisfactory responses</p>
8/7	6/5	<p>Interaction and spontaneity limited, some questions not fully understood but may be clarified. Able to operate confidently on familiar ground but has difficulty responding to unexpected questions and / or when challenged. Tendency to be reactive rather than proactive and to answer obliquely. Over-reliance on prepared material.</p> <p>Fair degree of fluency with some pauses to 'think'. Conscientious 'learner', who (still) lacks practice and pace and relies on extensively prepared material in order to maintain fluency.</p> <p>Maintains acceptable flow of information but tends to present facts rather than views and opinions. Some reliance on pre-learned material with mixed information content that lacks focus and tends to exceed the scope of the question asked.</p>
6/5	4/3	<p>Little spontaneity or natural interaction in a range of linguistic settings. Understanding limited: relies heavily on prepared statements which may not match the question and are usually repeated when candidate is challenged / asked for clarification. Short answers predominate, with little scope for expansion.</p> <p>Fluency limited through lack of understanding, limited range of lexis and idiom; imperfect recall of memorised answers.</p> <p>Acceptable flow of information but largely without substance, May attempt to draw some comparisons, sometimes inappropriately. Some repetition of 'learned' key statements without genuine argument / understanding.</p>
4/3	2/1	<p>No spontaneity. Able to operate interactively in undemanding everyday situations only. Frequent misunderstandings. Responses restricted to well rehearsed material and description, often triggered by key words rather than the substance of the question. Unable to clearly formulate views / opinions / future plans, or to present an argument.</p> <p>Lacks fluency. Pronounced hesitations, patchy. Short standard responses may generate semblance of fluency, examiner may have to resolve embarrassing silences.</p> <p>Limited flow of information. May only present one or two unrelated aspects of issue under discussion or in stimulus material.</p>

2/1

0 Examiner **unable to establish meaningful exchange**. Many questions unanswered owing to lack of understanding - though some very elementary communication still possible. Excessive use of prelearned statements out of context.

Very hesitant with long pauses. Constructs elementary sentences word for word. Frequent assistance by examiner.

Inadequate / inappropriate responses. due to serious lack of common, everyday vocabulary, no information of any substance conveyed. Intelligible responses tend to be very short standard phrases, prelearned and frequently used inappropriately. Difficult to follow gist.

0

Total lack of communicative skills. Examiner unable to establish / maintain exchange on any issue. Line of questioning has to be abandoned frequently because the answers are either unintelligible or do not relate to the question, indicating fundamental lack of understanding.

No fluency, no cohesive sentences.

No relevant information conveyed. Largely unintelligible except straightforward information.

N.B. These marks will be weighted for AS general conversation by the factor of 2:

A mark out of 10 will be awarded for each topic card $10 + 10 = 20$

AS: $20 \times 2 = 40$ Listening/understanding (+10 pronunciation) = 50 AO1

Accuracy (AO3)

AS	A2
	5 Excellent command of grammar and syntax. Consistently correct use of tenses, despite a few errors, some corrected. High degree of accuracy.
5	4 Evidence of sound grasp of grammar and syntax in a good range of structures. Occasional errors, more frequent in abstract contexts or when arguing a case (i.e. when complex structures are required). They tend to detract from an otherwise convincing performance.
4	3 In spontaneous responses, the main principles of grammar are applied in concrete contexts. A number of errors may be repeated and may indicate a particular weakness (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement). Prepared responses stand out as almost error-free.
3	2 A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, except in pre-learned responses where accuracy is sound. High incidence of elementary errors. Few, if any compound tenses.
2	1 Very limited evidence of basic grammatical rules applied in short spontaneous utterances only (statements, affirmation, negation). Frequent, recurring errors, except in prepared responses. May appear careless.
1	0 Rudimentary grasp only of basic grammar, evident in just one or two short responses. Fragmented, incomplete sentences. One-word answers. No sense of structure or patterns. Meaning unclear.
0	No evidence of understanding linguistic principles.

Range and Idiom (AO3)

AS	A2
	<p>5 Wide, at times adventurous range of appropriate structures and lexis. Firm grasp of target language idiom, applied with high degree of sophistication. Able to adapt to changing linguistic demands and to handle a variety of appropriate structures with ease. Assured sense of register. Uses language imaginatively to achieve desired effect. Evidence of style, nuance.</p>
5	<p>4 Good range of structures and lexis to suit a variety of unforeseen linguistic situations, but some limitation in abstract contexts Able to readjust range and idiom as the discussion develops, when characteristic target language structures are used with a degree of confidence. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.</p>
4	<p>3 Able to use a limited range of structures and lexis in unprepared responses. Range of tenses limited but sound. Evidence of some mother tongue interference. Some vocabulary lacking or used inappropriately. Misplaced jargon / colloquialisms in ad hoc responses. Prepared responses tend to reflect a wider range.</p>
3	<p>2 Mixed performance: Confident use of a range of patterns in well rehearsed situations. However, unprepared responses lack variety and tend to reflect no <i>more than</i> basic idiomatic usage, with spontaneous use of structures, subordinate clauses and lexis limited to the most common. Short sentences predominate; but some pre-learned extended responses may be used appropriately in context.</p>
2	<p>1 Range of structures and lexis adequate only for transactional use / factual statements in everyday situations. High incidence of native language interference, few target language patterns except in prelearnt responses.</p>
1	<p>0 Elementary grasp of idiomatic usage. Brief responses, applied in familiar contexts. Tends to confuse registers. Present tense, irrespective of question asked. Uses infinitive indiscriminately.</p>
0	<p>Virtually no understanding of linguistic principles - strings words together randomly. Vocabulary and structures inadequate for the job. Largely unintelligible.</p>

Pronunciation and Intonation (AO1)

AS	A2
	<p>10/9 Convincing performance of a non-native speaker. High level of <i>authenticity</i> in producing the characteristically target language sounds. Pronunciation still slightly affected by the mother tongue, but without any outstanding, identifiable errors. Delivery fluent. Intonation follows target language sentence patterns with a ring of authenticity. Very few lapses. Correct pronunciation of all non-English / non-Welsh phonemes.</p>
	<p>8/7 Clear evidence of the candidate being reasonably familiar with target language sound system and trying to pronounce all sounds correctly. A few lapses and one or two errors which may be repeated, but these are not obtrusive. Although <i>some</i> English / Welsh interference is evident in intonation the overall impression is nevertheless convincing. All utterances are intelligible.</p>
	<p>6/5 Satisfactory performance. Candidate clearly makes an effort to pronounce foreign sounds correctly, though not always successfully. A number of errors related to the characteristic sounds of the target language, some persistent. Intonation tends to be coloured by mother tongue. Some responses difficult to understand.</p>
	<p>4/3 Unconvincing performance, unauthentic, no sign of the candidate trying to imitate foreign sounds and / or intonation patterns correctly. Frequent errors in pronunciation, diction and intonation cause misunderstandings. Some responses unintelligible.</p>
	<p>2/1 Virtually unable to break away from English / Welsh mould in pronunciation and intonation, causing serious problems in communication. Few redeeming features, may attempt to reproduce one or two of the 'non-English / non-Welsh' sounds correctly. Little or no awareness of the 'otherness' of the foreign sound system and intonation patterns.</p>
	<p>0 No evidence of correct pronunciation and Intonation. Frequently unintelligible.</p>

SN2 – LISTENING, READING AND WRITING

MARK SCHEME

SUMMER 2014

Ejercicio 1

Después de escuchar el comentario sobre la dieta al llegar el año nuevo, haz el siguiente ejercicio en español.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas corrígelas [8]

N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to negate the statement. You must use your own words in Spanish to correct the statement.

(i) Cuando llega enero menos del 40% de la población quiere adelgazar.
Corrección si necesaria

V	F
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(ii) Se come cuatro veces más de lo normal en Navidad.
Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

El triple / Se triplica / tres veces lo que se come.

(iii) Al final de las fiestas es posible engordar entre cuatro y seis kilos.
Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

3-5

(iv) Se aconseja practicar un poco de ejercicio de vez en cuando.
Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Se practica un poco de ejercicio a diario / todos los días / frecuente / con frecuencia / a menudo OR mucho ejercicio

(v) Una dieta equilibrada es de poca importancia
Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Muy importante

(vi) Los alimentos ricos en proteína como la carne se deben comer a menudo.
Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Ricos en fibra.

(vii) No se aconseja beber **agua**.

Corrección si necesaria

V

F

Una cantidad adecuada.

(viii) Se recomienda hacer unos trece minutos de ejercicio a diario.

Corrección si necesaria

V

F

30 / treinta

Ejercicio 2

Después de escuchar el informe sobre ‘Los escolares envían sus protestas en globo’, completa las oraciones siguientes con la palabra correcta. [5]

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy. You must fill in the blanks and you must copy correctly.

Ejemplo: Los escolares..... [protesta/protestan/protesto] por la defensa de la enseñanza pública.

Respuesta: Los escolares **protestan** [protesta/protestan/protesto] por la defensa de la enseñanza pública.

1. Las protestas se... **realizan**... [realicen/realizo/realizan] por medio de globos.
2. Se....**trata**.... [tratan/trata/tratar] de cinco centros escolares alicantinos.
3. Resulta que unos alumnos**llevan**..... [[levado/llevar/llevan] cuatro cursos en prefabricados.
4. Un instituto dice que con la reducción del profesorado hay ... **más de** ... [más que/ más de/ más con] 40 alumnos por aula en Humanidades.
5. Los estudiantes de universidad....**también**..... [tan bien/ tampoco /también] protestan con una manifestación a las ocho de la tarde.

Ejercicio 3 (a)

Lee el texto sobre la igualdad de género, y luego haz el ejercicio siguiente. [5]
Pon una cruz en el casillero correcto para indicar cuáles de las afirmaciones son las cinco verdaderas, según la información dada en el texto.

If candidates put X in 6 boxes, they lose -1, in 7 boxes -2 etc.

- | | | |
|--------|---|-------------------------------------|
| (i) | El informe señala que España no ha retrocedido en cuanto a igualdad de género. | <input type="checkbox"/> |
| (ii) | El Gobierno español favorece una meritocracia para las mujeres. | <input type="checkbox"/> |
| (iii) | El descenso español se debe a la caída de la representación femenina en los puestos de toma de decisión política. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (iv) | El informe evalúa a 135 países por su capacidad de reducir la desigualdad de género en catorce áreas fundamentales. | <input type="checkbox"/> |
| (v) | Sería injusto criticar a España por los avances de las mujeres en sanidad y educación. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (vi) | Según el informe, el Gobierno español tiene vergüenza por la situación actual de las españolas. | <input type="checkbox"/> |
| (vii) | En muchos países aún queda mucho por hacer para las mujeres trabajadoras. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (viii) | Los gobiernos nórdicos promueven modelos de comportamiento igualitario. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (ix) | Las políticas maternas de algunos países tienen repercusiones en el número de nacimientos. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (x) | El gobierno español está a favor de la discriminación positiva. | <input type="checkbox"/> |

Ejercicio 3 (b)

Lee el texto sobre la competitividad turística de España, y luego contesta las siguientes preguntas en tus propias palabras en español. (You MUST use your own words in Spanish. Full sentences are not required.) [4]

Infinitives or past participles are not accepted as communication unless grammatically correct in the context.

- (i) ¿Cómo se comparan los precios turísticos en España con los de otros países competidores?

Son muy competitivos / son baratos.

- (ii) ¿Qué se dice de la herencia cultural de España?

España tiene muchos monumentos de fama mundial.

- (iii) ¿En qué sector se podría argumentar que España debería mejorar su infraestructura turística?

El transporte.

- (iv) En tiempos de crisis económica ¿cómo podría ayudar el turismo a los jóvenes?

Dar / crear empleo.

Ejercicio 3 (c)

Lee el texto sobre las actitudes de los jóvenes, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los quince espacios en blanco en las oraciones que se refieren al texto. (You must fill in the blanks and you must copy correctly.) [15]

¡Cuidado! Sobran palabras, y no deberías usar una palabra más de una vez.

Lista de palabras

amor
ante
atraída
cantantes
certeza
conocían
contra
cuenta
eligió
falta
físico
futbolistas
incertidumbre
intelectual
mitad
respiraba
sabían
señalaron
toma
tuvieran

A la hora de indicar sus aspiraciones **ante (1)** el futuro, los adolescentes entrevistados tuvieron en **cuenta (2)** el éxito escolar, la crisis económica, el paro juvenil y el **amor (3)**. Así lo refleja un estudio elaborado en cinco ciudades españolas. Se puede afirmar que tanto los chicos como las chicas percibían un escenario de **incertidumbre (4)** en cuanto a su futuro inmediato. Casi el 22% aspiraba a ganar mucho dinero y la **mitad (5)** quería triunfar en la vida. Aunque es alarmante que dos tercios de los consultados no **tuvieran (6)** interés alguno por los estudios, se sentían preocupados por la elección de una carrera. Por eso se sentían intranquilos por la **toma (7)** de decisiones que afectarían su futuro. Había críticas a los adultos por la **falta (8)** de apoyo a los jóvenes. Los modelos de los chicos eran deportistas y **futbolistas (9)**, mientras los de las chicas eran más bien artistas y **cantantes (10)**. Además entre las personas a las que admiraban muy pocos nombraron a sus padres y poco más del 1% **eligió (11)** a algún profesor o profesora. Pocos dijeron admirar a un joven que **conocían (12)**. Algunos **señalaron (13)** a Justin Bieber o Lady Gaga como personas a quienes les gustaría imitar. El aspecto **físico (14)** de los personajes famosos resultaba atractivo sobre todo para las chicas. Se podría llegar a la conclusión de que son una generación **atraída (15)** por la celebridad y las cosas materiales.

Ejercicio 4

Completa las oraciones siguientes con la(s) palabra(s) correcta(s). [10]

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy. You must fill in the blanks and you must copy correctly.

Ejemplo: [Es / Hay / Tiene] importante..... acabar con la desigualdad.

Respuesta: Es importante acabar con la desigualdad.

- (i) Me...**parece**..... [parece / perezca / parece] que las afirmaciones en el informe son**correctas**..... [derechas / correctas / correctos]. [2]
- (ii) Ojalá se pudiera solucionar.....**todos los problemas**..... [todos las problemas / todas los problemas / todos los problemas] de la desigualdad. Pero no hay.....**ninguna**... [nada / ningún / ninguna] posibilidad. [2]
- (iii) Miles de turistas.....**prefieren**..... [preferen / preferan / prefieren] pasar sus vacaciones culturales en España. Tales vacaciones consisten.....**en**..... [de / en /por] visitar lugares famosos. [2]
- (iv) Es una cosa....**buena**..... [bien / bueno / buena] cuando los mayores entienden**a los adolescentes**..... [los adolescentes / a los adolescentes / para los adolescentes]. [2]
- (v)**Muchas veces**... [Mucha de la vez / Mucho tiempo / Muchas veces] los jóvenes.....**llegan**... [llegan / llevan / llegar] a elegir modelos como Justin Bieber o Lady Gaga. [2]

Ejercicio 5

Look back at the three texts in your folder, and then translate the following extracts into good ENGLISH: [16]

Example: En la adolescencia la confrontación sana con el mundo adulto es normal para construirse una identidad propia.

Answer: Healthy conflict with adults is normal when one is a teenager in order to forge one's own identity.

- (i) Estas sociedades han hecho posible que los padres hagan compatibles el trabajo y la vida familiar, lo que ha resultado en altas tasas de participación laboral femenina, un mayor reparto en el cuidado de los hijos y una distribución más equitativa del trabajo en casa. [4]

These societies have made it possible for parents to combine / make viable work and family life [1] // which has led to high rates of female participation in the work place, [1] // a greater sharing of child care [1] // and a more equal distribution of house work [1].

- (ii) En cuanto a las infraestructuras turísticas, España se sitúa en la quinta posición, clasificación a la que contribuye su capacidad hotelera, las facilidades de alquiler de coches o el gran número de cajeros automáticos que aceptan las tarjetas de crédito. [5]

With regard to the infrastructures for tourism, [1] // Spain is in fifth position, [1] // a classification that is due to its hotel capacity [1] // car-hire facilities [1] // and the large number of cash-point machines that take credit cards. [1]

- (iii) Esta falta de motivación aparece en otros informes sobre el tema. [1]

This lack of motivation appears in other reports on the theme / topic. [1]

- (iv) La segunda de sus preocupaciones, el dinero, tiene más que ver con "contar con bastantes recursos para el consumo de ropa de marca" y "tener inmediatamente lo que les apetece". [3]

The second of their worries, money, has more/most to do with / is concerned more/most with [1] // "having enough resources to buy labelled / branded clothes / clothes with brand names"[1] // and "to have immediately what they fancy / want". [1]

- (v) Entre los aspectos que admiran de los profesores están: sus habilidades docentes, compromiso con el aprendizaje del estudiante, y amabilidad con sus alumnos. [3]

Among the aspects which they admire in teachers are: their teaching abilities [1] // commitment to student learning [1] // and being nice to /friendly towards their pupils. [1]

Ejercicio 6

Escribe 200-250 palabras en español sobre uno de los temas siguientes. [35]

1. Navidad Halloween La Tomatina de Buñol Las Fallas de Valencia

Se dice que las fiestas reflejan la cultura de un país y por eso vale la pena gastar mucho dinero en ellas. ¿Estás de acuerdo? Da tus razones.

2. agua fruta deporte caminar

“Se debería promover el ejercicio entre los jóvenes para que lleven una vida sana.” ¿Estás de acuerdo? Da tus razones.

3. El acoso la violencia la discriminación el trabajo

“La discriminación y la falta de oportunidades son temas más serios que la violencia doméstica o machista.” ¿Estás de acuerdo? ¿Qué soluciones hay?

4. i pod i phone 5 Adidas Gucci

“Estar de moda, las marcas y las últimas tendencias hacen que los jóvenes gasten cada vez más dinero en tiempos de crisis económica.” ¿Es bueno o malo? Da tus razones.

TO BE MARKED IN LINE WITH PUBLISHED GRID.

Essay Mark Scheme Unit 2

Understanding / Quality of Response (AO2) (multiplied by 2 for total out of 20)

- 10/9** Full, direct response, clearly structured, systematic and coherent, showing intelligence, judgement / knowledge / imagination
- 8/7** Most of the above characteristics, but lacks flair / imagination. Able to focus on central aspects under discussion and respond appropriately, but not exhaustively. Argument well-presented / shaped / supported; little or no obliqueness.
- 6/5** Some sense of shape and direction, but lacks focus on central theme(s); some originality / independence of thought, but also deviation / triviality; tends to supplement pre-learned information which is not directly related to the given context.
- 4/3** Fair degree of misunderstanding / misinterpretation of materials and / or questions. Little of substance, some second-hand ideas, but lacks overall organisation. Confused remarks / statements, meaning unclear.
- 2/1** Little or no indication that the scope of the task has been understood. Rambling, disjointed, leading nowhere; information presented for no apparent purpose; narrow in scope; prone to irrelevance.
- 0** Nothing of value presented, responses / statements out of context. Appears to have no connection with the task at hand.

Accuracy (AO3)

- 10/9** Evidence of sound grasp of grammar and syntax. Occasional errors, some of which may be repeated, indicating a particular weakness.
- 8/7** The basic principles of grammar are applied in factual contexts, but the level of accuracy tends to suffer in abstract, argumentative use of the target language. A number of recurring errors (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement) tend to detract from an otherwise convincing performance. Limited range of subordinate clauses.
- 6/5** A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, usually in pre-learned responses. Few, if any compound tenses. High incidence of elementary errors.
- 4/3** Erratic use of simple grammatical forms in a few straightforward utterances. May appear careless.
- 2/1** Rudimentary grasp of basic grammar evident in short main clauses. Frequent serious errors, fragmented and incomplete sentences. No sense of structure. Meaning unclear.
- 0** No evidence of understanding linguistic principles. Strings words together. Frequent elementary errors.

Range and Idiom (AO3)

- 5** Good range of structures and vocabulary to suit a variety of linguistic situations, but some limitation in abstract contexts. Appropriate use of 'Spanish' structures. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
- 4** Able to use a limited range of structures appropriately. Range of tenses limited but sound. Evidence of some English / Welsh structures used inappropriately. Some vocabulary lacking or used inappropriately.
- 3** Evidence in straightforward factual contexts of understanding some basic principles of idiomatic usage. Range of structures and vocabulary limited to the most common. Short sentences predominate, but some pre-learned phrases used appropriately.
- 2** Range of structures and vocabulary adequate only for factual statements. Evidence of a sense of grammatical structure only in short phrases.
- 1** Elementary grasp of idiomatic usage. Brief responses, applied in familiar contexts. Tends to confuse registers. Main verbs in present tense, irrespective of task set.
- 0** No understanding of linguistic principles. Vocabulary and structures inadequate for the job. Unintelligible for native speakers without knowledge of English / Welsh.

SN2 – LISTENING, READING AND WRITING

TAPE SCRIPT

SUMMER 2014

Nuevo año, nuevos propósitos.

Con la llegada de 2014, se presentan los propósitos para el nuevo año, que hasta en un 38% de los casos están relacionados con el peso. Y es que, tras los excesos de las Navidades, se estima que un menú de Navidad se triplica la ingesta de cualquier dieta equilibrada y nos puede haber hecho ganar entre 3 y 5 kilos al finalizar las fiestas- los deseos relacionados con la alimentación y el cuidado de nuestra salud suelen ser de los más recurrentes. Aunque hay excesos alimentarios en esta época del año, existen cada vez más cosas que nos ayudan a recuperar la salud de nuestra digestión y cumplir con éxito nuestros objetivos, como rutinas de ejercicio divertidas, seguir una alimentación variada y la introducción en nuestra dieta de pequeñas ayudas como los alimentos integrales, las infusiones o las leches fermentadas. El primer paso para tener una buena salud digestiva consiste en seguir una alimentación equilibrada haciendo una selección adecuada de alimentos, aumentando la variedad y en una cantidad suficiente para que nos ayuden a perder de forma natural el peso que se haya ganado durante estas fechas. Durante y después de las fiestas, es aconsejable introducir en nuestra dieta alimentos ricos en fibra como frutas, hortalizas, alimentos integrales como el pan integral, legumbres y frutos secos. Es importante no olvidar un consumo adecuado de agua. Aunque no lo parezca, la compra de regalos, los gastos, la preparación de comidas y los compromisos familiares durante las fechas navideñas pueden elevar el nivel de estrés, afectando negativamente la salud. Por eso, en esta época del año, debemos volver a nuestra vida cotidiana sin olvidar la práctica regular de actividad física al menos treinta minutos al día y, muy importante también, dedicar el tiempo suficiente al reposo.

Los escolares envían sus protestas en globo y los universitarios se encierran en las aulas.

Cinco institutos de Alicante piden más profesores y recursos para los alumnos. Ayer se manifestaron en una fiesta al aire libre con cinco grandes globos que volaron por el cielo promocionando sus deseos para la defensa de la enseñanza pública. Centenares de padres y escolares se reunieron en la calle para pedir con el uso de globos la reforma de los colegios. Entre sus quejas hay que destacar:

1. cuatro grupos siguen en aulas prefabricadas;
 2. los niños necesitan el dinero para comer, porque sus familias no tienen dinero para al menos una buena comida;
 3. el personal de apoyo se encarga de cubrir la falta de profesores;
 4. las becas de libros para los alumnos del año pasado todavía no se han pagado;
- y
5. debido a la reducción de profesores hay más de 40 alumnos por aula en el Bachillerato de Humanidades.

También, el Frente de Estudiantes de la Universidad de Alicante protesta por la subida de los costes con una manifestación que empezará a las 8 de la tarde.

SN4 – LISTENING, READING AND WRITING

MARK SCHEME

SUMMER 2014

Ejercicio 1

Listen to the two news items and then answer the following questions in ENGLISH.

Ejercicio 1 (a) [3]

- (i) Exactly how long has Maria Yáñez Ortiz been a member of ETA? [1]

More than / over 10 years (must have 'more than' to get the mark).

- (ii) Why were the police suspicious of the van? [1]

**Either it had a French number plate
Or it had been parked there for (more than) 24 hours.**

- (iii) Name three things that were found in the van. [1]

Any three of: various substances, bomb-making equipment, weapons and ammunition.

Ejercicio 1 (b) [3]

- (i) When will the declaration of sovereignty of Catalonia be approved? [1]

In the first meeting of the year.

- (ii) Name any three areas which form part of the declaration? [1]

Any three of: democracy / transparency / Europe / dialogue / legality.

- (iii) Which concept is the Catalan Socialist Party opposed to? [1]

The idea of a new state / the independence of Catalonia.

Ejercicio 2 (a)

Read the text on *La cara oculta de los 'realitys'* and then answer the following questions in **ENGLISH**: [7]

- (i) According to García Huete, what is the role of the psychologists working for Spanish Big Brother? [1]

To reject applicants who show signs of anxiety or psychopathic tendencies.

- (ii) According to Ontiveros, what is the great desire of contestants? [1]

That Big Brother will radically change their lives.

- (iii) What led to Carlos Navarro leaving Big Brother? [1]

He was accused of abusing a female contestant / He fell foul of organisations supporting victims of domestic violence etc.

- (iv) How did Navarro's partner defend him? [1]

She said that their relationship was misinterpreted.

- (v) According to some contestants, what are the two results of being labelled as a contestant in Big Brother? [2]

(a) It is a barrier to finding a job / a connection to Big Brother leads to rejection

(b) It is a barrier to returning to normal life.

- (vi) What happens to contestants if they decide to leave the programme prematurely? [1]

They are fined 12,000 euros.

Ejercicio 2 (b)

Lea la continuación del texto sobre *La cara oculta de los 'realitys'* y luego llena los cinco espacios en blanco con una de las palabras siguientes. [5]

Lista de palabras. ¡Cuidado! Sobran palabras. No debes usar una palabra más de una vez.

alimentar
apetece
atrofiar
barco
bendiga
costa
divertirse
exija
litoral
planeta

Un comentario crítico sobre Gran Hermano

Yo debo estar en otro **planeta**. No veo la televisión, menos estas cosas y si manipulan a los concursantes o no, me es totalmente indiferente. No puedo estar ni cinco segundos delante de un programa basura que está insultando la inteligencia de la gente constantemente. El argumento de que "llego tarde de trabajar y me **apetece** ver algo que no me haga pensar", es la excusa más patética que he oído nunca porque aún cansado sigo pensando. Solo quiero decirle a la gente que ve estas cosas, que los únicos que piensan aquí, son los productores de los programas y las cadenas que hacen muchísimo dinero a **costa** de la audiencia y los pobres concursantes que no exigen ni protestan y se quedan como burros viendo o haciendo esas cosas que no hacen más que **atrofiar** los cerebros. Por favor, que la gente **exija** calidad y elija otro programa, o aproveche para apagar la tele y hacer cosas más útiles.

Ejercicio 2 (c)

Lee el texto *Repercusiones de la crisis*, y luego contesta **en español** las preguntas que siguen. Aviso: debes contestar en tus propias palabras en español. (You MUST use your own words in Spanish, as far as possible.) [10]

- Accept semantic equivalents when marking this task.
- Do NOT accept the use of an infinitive or past participle in place of a verb unless grammatically accurate in the context.
- Do NOT accept straight lifts where there is no language manipulation. Put L on script.

(i) Explica el significado de las palabras siguientes “el paro es menor cuanto mayor es el nivel educativo”. [2]

La gente cualificada / las personas con estudios etc. [1] / sufre/sufren menos desempleo. [1]

(ii) En la actualidad, ¿qué puede dificultar el acceso a los estudios universitarios? [1]

Las tasas crecientes de matrícula para los estudiantes / lo que tienen que pagar para ir a la universidad etc.

(iii) Da dos consejos ofrecidos por Margarita Salvador para animar a los jóvenes parados. [2]

Any two of:

- deben continuar estudiando
- deben seguir buscando trabajo.
- deben buscar trabajo en el extranjero.

(iv) ¿Qué tendencia se nota en el flujo migratorio español? [1]

Ahora hay más emigrantes que inmigrantes.

(v) ¿Puedes sugerir una razón por la cual los jóvenes españoles aspiran a vivir en el Reino Unido o EE.UU? [1]

Porque quieren aprender / mejorar / perfeccionar el inglés / porque no hay trabajo en España / porque hay más trabajo allí etc.

(vi) ¿Por qué es sorprendente el aumento de emigrantes jóvenes de Castilla y León? [1]

Porque tradicionalmente quieren quedarse en / porque no quieren marcharse de su tierra natal etc.

(vii) ¿Quieren emigrar los parados de todas las franjas de edad? Da tus razones. [1]

Sí, porque el texto lo dice / Sí, porque incluso el 25% de los mayores de edad quieren marcharse de España.

(viii) ¿Por qué se puede concluir que España va a tener un problema con la falta de expertos en el futuro? [1]

Porque se dice que en algunos campos se marcha gente muy perita etc.

Translate the following text into SPANISH:

Spain is the EU country with the highest youth unemployment. Her situation is in contrast to that of other members like Holland and Germany where unemployment affects less than 9% of those under twenty five. Some of the results of the economic crisis on young Spaniards are dreadful, like the data that shows that the number of “ni-nis” has been increasing for eight years. Some people think that a solution may be found in offering more training to the unemployed. Although the OCDE says that it makes sense for people to take responsibility for some of the costs of their own education, it also warns that increasing costs may lead to obstacles to accessing higher education. Some Spanish experts recognize that more than ever today things will remain difficult for young Spaniards unless they look for work abroad.

- **Accept semantic equivalents when marking this task.**
- **Do NOT accept the use of an infinitive or past participle in place of a verb unless grammatically accurate in the context.**

1 mark for each of the following sections clearly conveyed:

1. España es el país de la UE con la tasa más alta de desempleo juvenil / paro juvenil.
2. Su situación contrasta con la de países / miembros / países miembros como Holanda y Alemania
3. donde el paro afecta a menos del 9% de los menores de veinticinco años.
4. Algunos resultados de la crisis/ las repercusiones de la crisis financiera / económica en / para los jóvenes españoles son espantosos / desesperanzadores / terribles
5. como los datos que muestran que el número de ni-nis
6. va creciendo / ha ido creciendo desde hace ocho años.
7. Alguna gente piensa que puede ser que / es posible que
8. haya una solución / una solución esté / en ofrecer más formación a los parados.
9. Aunque la OCDE dice que tiene sentido que la gente
10. asuma más responsabilidad de algunos costes de su [propia] educación
11. advierte también que los costes crecientes pueden conducir a / contribuir a / crear
12. obstáculos para acceder a estudios superiores.
13. Algunos expertos españoles reconocen que hoy más que nunca
14. las cosas seguirán siendo difíciles para los jóvenes españoles
15. a no ser que / a menos que busquen trabajo en el extranjero

+ mark out of 10 for Accuracy in accordance with published grid

Ejercicio 4

Guided Studies essay to be marked in accordance with published grid.

Essay Mark Scheme Unit 4

Quality of Response (AO2)

- 15-13** Full and direct response to the question set. Able to focus on the task immediately and without deviation. Clear organisation, systematic and coherent. Shows excellent command / judgement in the use of source material. Imaginative approach, clear viewpoint, sense of purpose and analysis. Concise, matching exposition / conclusion. Argument fully supported by evidence.
- 12-10** Competent, but lacks some flair, imagination, analysis. Sound argument, not always exhaustive, with appropriate examples to illustrate a point; a little obliqueness, a few relevant conclusions not drawn or poorly supported by evidence, some inappropriate description. But generally well balanced and documented, coherent exposition / conclusion.
- 9-7** Some sense of direction and some originality, but also deviation / triviality. Insufficient focus on central themes. Strong tendency to describe rather than analyse, and to supplement pre-learned information which is not directly related to the given context. But also some independence of thought. Occasional mismatch between argument and evidence / information, inappropriate / unconvincing conclusions.
- 6-4** Some sense of shape, but with flaws and lack of purpose. Limited success in trying to answer specific points. Confused responses / comments tend to distort / dissipate the argument presented. Repeated misunderstandings / misinterpretations of materials and / or questions. General lack of analysis and overall organisation. Argument unclear, poorly supported by evidence.
- 3-1** Little or no indication that the scope of the task has been understood. Response rambling, disjointed, leading nowhere; information presented for no apparent purpose, important aspects / evidence ignored; pre-learned / 'adapted' passages, poorly incorporated; narrow scope, largely irrelevant.
- 0** Totally unfocused. Responses / statements out of context. Barely more than a list of disconnected items. No connection with the task in hand.

Knowledge of topics and texts (AO1, AO2)

- 10-9** Candidate is thoroughly familiar with the chosen topics / texts. Answers, views and statements demonstrate sound factual knowledge and judgements. Able to draw easily on source material relevant to support a view or argument or to compare / contrast aspects of the subject under discussion.
- 8-7** Evidence of good factual knowledge and judgement despite one or two inconsistencies in presenting particulars from topics / texts studied. Evidence of good scope of sources studied, with no significant misrepresentation of facts.
- 6-5** Evidence of some general knowledge with limited factual detail of topics / texts studied, focused on content rather than judgement. Candidate may confuse certain aspects because they have been 'learned' without being fully assimilated. Prone to misrepresentation / misinterpretation of facts. Views and opinions, such as there are, tend to be unsupported by evidence.
- 4-3** Superficial knowledge, confused presentation of unrelated facts which may have little or nothing to do with the subject under discussion and may lead to misunderstanding / misinterpreting certain issues or questions. No evidence of a range of sources studied. Some inappropriate vocabulary, repetition of 'learned' key statements without genuine argument / understanding.
- 2-1** Distinct lack of factual knowledge, lack of corresponding vocabulary. No evidence that the topics / texts have been studied in any depth, neither in Spanish or the mother tongue. May present pre-learned isolated statements out of context, incorrect references to names or places. Frequent misunderstandings.
- 0** No information conveyed that is relevant to the task in hand, no evidence that topic / text has been studied.

Accuracy (AO3)

- 10-9** Excellent command of grammar and syntax. Consistently correct use of language despite a few errors, some corrected. High degree of accuracy.
- 8-7** Evidence of sound grasp of grammar and syntax. Occasional errors, some of which may be repeated, indicating a particular weakness.
- 6-5** The basic principles of grammar are applied in factual contexts, but the level of accuracy tends to suffer in abstract, argumentative use of the target language. A number of recurring errors (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement) tend to detract from an otherwise convincing performance. Limited range of subordinate clauses.
- 4-3** A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, usually in pre-learned responses. Few, if any compound tenses. High incidence of elementary errors.
- 2-1** Very limited evidence of applying basic grammatical rules. Erratic use of simple grammatical forms in a few straightforward utterances. May appear careless.
- 0** No rewardable language.

Range and Idiom (AO3)

- 10-9** Wide, at times adventurous range of appropriate structures and vocabulary. Firm grasp of Spanish idiom. Able to adapt to changing linguistic demands and to handle a variety of appropriate structures with ease. Assured sense of register. Uses language imaginatively to achieve desired effect. Evidence of style, nuance.
- 8-7** Good range of structures and vocabulary to suit a variety of linguistic situations, but some limitation in abstract contexts. Appropriate use of 'Spanish' structures. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
- 6-5** Able to use a limited range of structures appropriately. Range of tenses limited but sound. Evidence of some English / Welsh structures used inappropriately. Some vocabulary lacking or used inappropriately.
- 4-3** Evidence in straightforward factual contexts of understanding some basic principles of idiomatic usage. Range of structures and vocabulary limited to the most common. Short sentences predominate, but some pre-learned phrases used appropriately.
- 2-1** Range of structures and vocabulary adequate only for factual statements. Evidence of a sense of grammatical structure only in short phrases.
- 0** No rewardable language.

SN4 – LISTENING, READING AND WRITING

TAPE SCRIPT

SUMMER 2014

Una etarra acusada dice que es una militante de ETA y no va a participar en el juicio.

María Yáñez Ortiz, juzgada en la Audiencia Nacional por intentar establecer en Portugal una base etarra junto a otro acusado, ha afirmado que es "militante de ETA desde hace más de diez años" y ha añadido que no va a "participar" en el juicio que se celebra contra ella. Yáñez se enfrenta a una petición fiscal de 23 años de cárcel junto a otro etarra para quien el fiscal reclama 49 años de prisión. Los dos están acusados de integrar la banda terrorista e intentar introducir en Portugal armas y explosivos, para lo que usaron una furgoneta y un coche que condujeron desde Francia. Los hechos ocurrieron el 9 de enero, cuando dos guardias civiles vieron una furgoneta sospechosa con matrícula francesa estacionada más de 24 horas en una carretera de la localidad asturiana de Oviedo y se aproximaron al vehículo.

Los agentes se dispusieron a identificar al conductor y a inspeccionar la carga, momento en el que uno de los etarras se dio a la fuga en el vehículo pero fue detenido por la guardia portuguesa esa misma noche nada más cruzar la frontera. La mujer fue detenida también esa noche en Portugal y tenía en el coche varios documentos de identidad falsos, una hoja con el símbolo de ETA y un pasaporte. En la furgoneta se encontraron varias sustancias y objetos utilizados para fabricar bombas, así como tres armas y munición.

La declaración de soberanía en el Parlamento catalán.

La declaración de soberanía que el Parlamento catalán aprobará en la primera reunión del año y que esta semana ha empezado a negociar, se basará en el texto presentado por el presidente del Gobierno catalán Artur Mas el primer día de la campaña electoral del pasado 25 de noviembre. El texto señala que el Parlamento acuerda una declaración sobre el ejercicio del derecho a decidir del pueblo de Catalunya basado en cinco aspectos: democracia, transparencia, diálogo, Europa y legalidad.

Algunos partidos políticos catalanes ya han pactado el texto de la declaración de soberanía que aprobarán el día 23 en la que declaran su voluntad de ejercer el derecho a decidir y hacer efectiva la constitución de Catalunya en un nuevo Estado dentro del marco de la Unión Europea.

Fuentes parlamentarias han explicado que han entregado hoy el documento al resto de grupos políticos que defienden el derecho a decidir, para buscar su apoyo. El Partido Popular Catalán no ha recibido el texto por oponerse a cualquier tipo de consulta sobre la independencia. Y añade el texto en este sentido: "La legitimación de este proceso debe venir dada por la decisión mayoritaria del pueblo por la vía de una consulta democrática". La inclusión del concepto "nuevo Estado" en el texto podría dificultar que la declaración tenga el apoyo del Partido Socialista Catalán, que se ha mostrado en todo momento totalmente contrario a la independencia de Catalunya del resto de España.



WJEC
245 Western Avenue
Cardiff CF5 2YX
Tel No 029 2026 5000
Fax 029 2057 5994
E-mail: exams@wjec.co.uk
website: www.wjec.co.uk